

# Odontoiatria 15.1 Accueillir les nouveaux patients

*Accogliere i nuovi pazienti*



1. Quel est le rôle principal de l'assistante dentaire ?
  - a. Gérer le stationnement des patients
  - b. Analyser les radiographies
  - c. Être le bras droit du dentiste pendant les soins
  - d. Rédiger les ordonnances médicales
2. Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?
  - a. On ouvre la salle d'attente
  - b. On prépare les ordonnances
  - c. On commence la stérilisation
  - d. On contacte les assurances

**1-c 2-c**

## 2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

### Protocole d'accueil des nouveaux patients

*Protocollo di accoglienza dei nuovi pazienti*

- Dentiste:** Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients. *(Buongiorno, definiamo un protocollo per l'accoglienza dei nuovi pazienti.)*
- Assistante:** Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ? *(Molto bene, dottore. Quali sono esattamente le mie responsabilità?)*
- Dentiste:** D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse. *(Innanzitutto lei accoglie il paziente alla reception e gli consegna il modulo di anamnesi.)*
- Assistante:** Il doit la remplir sur place ? *(Deve compilarlo qui sul posto?)*
- Dentiste:** Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données. *(Sì, compila i suoi dati personali e medici e poi firma il consenso per la protezione dei dati.)*
- Assistante:** D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ? *(Va bene. Una volta compilato tutto, lo accompagno in sala d'attesa?)*
- Dentiste:** Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire. *(Esatto. Poi verrò a prenderlo per accompagnarlo alla poltrona odontoiatrica.)*
- Assistante:** Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ? *(E la prima fase dell'appuntamento è la radiografia?)*
- Dentiste:** Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche. *(Sì, farò un'ortopantomografia per avere una visione d'insieme della bocca.)*
- Assistante:** Parfait. Et quand la consultation est terminée ? *(Perfetto. E quando la visita è terminata?)*
- Dentiste:** Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt. *(Le indicherò il piano di trattamento e lei spiegherà il preventivo al paziente in modo che sia informato.)*

- Assistante:** Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale. *(Molto bene, spiegherò il preventivo al paziente in base al rimborso della sua mutua e della previdenza sociale.)*
- Dentiste:** Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée. *(Esatto. Nel frattempo annoterò sulla cartella del paziente i prossimi appuntamenti e la loro durata.)*
- Assistante:** Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions. *(Perfetto, darò al paziente i prossimi appuntamenti seguendo le sue istruzioni.)*

1. Instruction pour l'étudiant-e *(Istruzione per lo studente-ssa)*

- |   |   |
|---|---|
| <p>a. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.</p> <p>c. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.</p> | <p>b. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.</p> <p>d. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle.</p> |
|---|---|
2. 1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ? *(1. Qual è il primo compito dell'assistente con un nuovo paziente?)*
- |   |  |
|---|--|
| <p>a. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.</p> <p>c. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire.</p> | <p>b. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection.</p> <p>d. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.</p> |
|---|--|

**1-b 2-a**